

Компонент ОПОП 26.05.05 Судовождение
наименование ОПОП

Судовождение на морских путях

Б1.О.01

шифр дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Дисциплины
(модуля)

Иностранный язык

Разработчик (и):

Зыкова Вероника Николаевна

ФИО

доцент филологии, межкультурной
коммуникации и журналистики

должность

канд. пед. наук

ученая степень, звание

Утверждено на заседании кафедры

филологии, межкультурной коммуникации и
журналистики

наименование кафедры

протокол № 1 от 01.09. 2023

Заведующий кафедрой филологии,
межкультурной коммуникации и
журналистики



подпись

Саватеева О.В.

ФИО

Мурманск

2023

1. Критерии и средства оценивания компетенций и индикаторов их достижения, формируемых дисциплиной

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (ов) достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Оценочные средства текущего контроля	Оценочные средства промежуточной аттестации	Соответствие Кодексу ПДНВ
		<i>Знать</i>	<i>Уметь</i>	<i>Владеть</i>			
Компетенция УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1_{ук-4} Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации. ИД-2_{ук-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации. ИД-3_{ук-4} Демонстрирует умение вести обмен профессиональной информацией в устной и письменной	- принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации - лексический минимум в объеме 3000 учебных лексических единиц общего и профессионального характера, необходимый для общей и общепрофессиональной коммуникации; - особенности функционирования лексико-	- применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; методику составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках использовать знание иностранного языка (английского) в межличностном общении в условиях интернациональн	- навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранных языках - коммуникативными навыками, достаточными для	Монологическое/диалогическое высказывание по теме, тест для оценки усвоения лексического минимума, задания по оценке работы с текстами, предназначенными для индивидуального чтения, контрольная работа	Результаты текущего контроля	

	формах на английском языке.	грамматической системы языка как языка для специальных целей в объеме, необходимом для эффективного межличностного и профессионально-ориентированного общения;	ого экипажа и в профессиональной коммуникации в устной и письменной формах в разных коммуникативных регистрах (формальный/неформальный стиль);	эффективного межличностного общения, навыками публичной и научной речи;			
Компетенция ПК-7 Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ИД-1 _{ПК-7} Знает английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС. ИД-2 _{ПК-7} Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать	- лексико-грамматические и стилистические особенности английского языка в текстах документов; - базовую специальную терминологию на английском языке.	- пользоваться справочной литературой на английском языке; - понимать и применять стандартные фразы Международной морской организации для профессионального общения, - выполнять и подавать на английском языке команды, соответствующие должностным обязанностям; - пользоваться английским языком при использовании карт и других навигационных пособий, понимании	- приемами компенсации недостаточного понимания при устном и письменном общении, навыками самокоррекции; - навыками ведения необходимой эксплуатационной документации на английском языке; - коммуникативными навыками, достаточными для эффективного выполнения профессиональных обязанностей вахтенного помощника капитана на ходовой и стояночной вахте в соответствии с кодексом ПДНВ/78, в том числе в условиях интернациональн	Монологическое/диалогическое высказывание по теме, тест для оценки усвоения лексического минимума, задания по оценке работы с текстами, предназначенными для индивидуального чтения, контрольная работа	Результаты текущего контроля	Кодекс ПДНВ, Табл. А-II/1 Функция судовождение на уровне эксплуатации

	Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).		метеорологическо й информации и сообщений относительно безопасности и эксплуатации судна, поддержании связи с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС.	ого экипажа; - коммуникативны ми навыками, достаточными для эффективного выполнения обязанностей лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность понимать Стандартный морской разговорник ИМО.			
--	--	--	---	--	--	--	--

2. Оценка уровня сформированности компетенций (индикаторов их достижения)

Показатели оценивания компетенций (индикаторов их достижения)	Шкала и критерии оценки уровня сформированности компетенций (индикаторов их достижения)			
	Ниже порогового <i>(«неудовлетворительно»)</i>	Пороговый <i>(«удовлетворительно»)</i>	Продвинутый <i>(«хорошо»)</i>	Высокий <i>(«отлично»)</i>
Полнота знаний	Уровень знаний лексического минимума свободных и устойчивых словосочетаний, фразеологических единиц; принципов построения устного и письменного высказывания на иностранном языке; правил и закономерности деловой устной и письменной коммуникации ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний лексического минимума свободных и устойчивых словосочетаний, фразеологических единиц; принципов построения устного и письменного высказывания на иностранном языке; правил и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	Уровень знаний лексического минимума, свободных и устойчивых словосочетаний, фразеологических единиц; принципов построения устного и письменного высказывания на иностранном языке; правил и закономерности деловой устной и письменной коммуникации в объёме, соответствующем программе подготовки. Допущены некоторые погрешности.	Уровень знаний лексического минимума, свободных и устойчивых словосочетаний, фразеологических единиц; принципов построения устного и письменного высказывания на иностранном языке; правил и закономерности деловой устной и письменной коммуникации в объёме, соответствующем программе подготовки.
Наличие умений	При выполнении стандартных заданий не продемонстрированы основные умения использовать лексический минимум с учетом дифференциации лексики по сферам применения; осуществлять на практике коммуникацию в устной и письменной форме, основываясь на системе норм изучаемого иностранного языка, используя коммуникативно приемлемый стиль в соответствии с целью и ситуацией общения; продуктивно использовать грамматические формы и конструкции, соответствующие ситуациям общения в	Продemonстрированы основные умения использовать лексический минимум с учетом дифференциации лексики по сферам применения; осуществлять на практике коммуникацию в устной и письменной форме, основываясь на системе норм изучаемого иностранного языка, используя коммуникативно приемлемый стиль в соответствии с целью и ситуацией общения; продуктивно использовать грамматические формы и конструкции, соответствующие ситуациям общения в письменной и устной форме; работать с информацией на иностранном языке в глобальных	Продemonстрированы все основные умения использовать лексический минимум с учетом дифференциации лексики по сферам применения; осуществлять на практике коммуникацию в устной и письменной форме, основываясь на системе норм изучаемого иностранного языка, используя коммуникативно приемлемый стиль в соответствии с целью и ситуацией общения; продуктивно использовать грамматические формы и конструкции, соответствующие ситуациям общения в письменной и устной форме; работать с информацией на иностранном языке в глобальных	Продemonстрированы все основные умения использовать лексический минимум с учетом дифференциации лексики по сферам применения; осуществлять на практике коммуникацию в устной и письменной форме, основываясь на системе норм изучаемого иностранного языка, используя коммуникативно приемлемый стиль в соответствии с целью и ситуацией общения; продуктивно использовать грамматические формы и конструкции, соответствующие ситуациям общения в письменной и устной форме; работать с информацией на иностранном языке в глобальных компьютерных сетях.

	письменной и устной форме; работать с информацией на иностранном языке в глобальных компьютерных сетях. Имели место грубые ошибки.	компьютерных сетях. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	компьютерных сетях. Выполнены все задания в полном объёме, но некоторые с недочетами.	Задания выполнены в полном объеме без недочетов.
Наличие навыков (владение опытом)	При выполнении стандартных заданий не продемонстрированы базовые навыки чтения и перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный; навыки деловых коммуникаций в устной и письменной форме на иностранном языке. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков чтения и перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный; навыков деловых коммуникаций в устной и письменной форме на иностранном языке.	Продемонстрированы базовые навыки чтения и перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный; навыки деловых коммуникаций в устной и письменной форме на иностранном язык при выполнении стандартных заданий.	Продемонстрированы все основные навыки чтения и перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный; навыков деловых коммуникаций в устной и письменной форме на иностранном языке при выполнении стандартных заданий с некоторыми недочетами. Выполнены все основные и дополнительные задания без ошибок и погрешностей.
Характеристика сформированности компетенции	Компетенции фактически не сформированы. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач. Зачетное количество баллов не набрано согласно установленному диапазону	Сформированность компетенций соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач. Набрано зачетное количество баллов согласно установленному диапазону	Сформированность компетенций в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков достаточно для решения стандартных профессиональных задач. Набрано зачетное количество баллов согласно установленному диапазону	Сформированность компетенций полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в полной мере достаточно для решения сложных, в том числе нестандартных, профессиональных задач. Набрано зачетное количество баллов согласно установленному диапазону

3. Критерии и шкала оценивания заданий текущего контроля

3.1 Критерии и шкала оценивания монологических и диалогических высказываний обучающихся.

С целью развития умений и навыков в рамках формируемой компетенции по дисциплине предполагается подготовка монологических/диалогических высказываний обучающихся, что способствует формированию и совершенствованию умений и навыков устной коммуникации на иностранном языке, расширяет процесс изучения принципов построения устного и письменного высказывания на иностранном языке; позволяет усвоить правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации, освоить методы и навыки делового общения на иностранном языке; овладеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на иностранном языке, раскрыть понимание прикладной значимости осваиваемой дисциплины.

Обучение говорению в монологической и диалогической форме ведется на базе переработки и осмысления письменных или звучащих текстов. Освоение дисциплины предполагает формирование навыков связной аргументированной речи с использованием логических коннекторов и адекватных синтаксических конструкций для выражения причинно-следственных связей, а также отношений прогрессии, цели, уступки.

Содержание заданий на монологическое высказывание может быть следующим: выскажитесь по теме, опираясь на содержание текста, выскажитесь по теме с опорой на ключевые слова, выскажите свое мнение по теме, подготовьте устное сообщение по теме. Требования к подготовленному монологическому высказыванию (сообщению):

- качественные показатели: соответствие теме и полнота ее раскрытия, уровень речевого творчества, характер правильности использования языкового материала, т.е. соответствие (или несоответствие) грамматическим, фонетическим и лексическим нормам изучаемого языка; темп речи; связность речи (логичное построение сообщения, использование логических связей, умение развить тему);

- количественные показатели: объем высказывания, т.е. количество речевых единиц, используемых в речи, составляет 25-30 развернутых предложений.

Требования к неподготовленному высказыванию (речи): умение самостоятельно без предварительной подготовки сформулировать высказывание в соответствии с ситуацией, использовать разнообразные лексико-семантические и синтаксические структуры, а также умение выражать свое мнение к высказыванию. Критерии и нормы оценивания (объем 15-20 развернутых предложений) являются общими для всех тем.

В ФОС включены темы монологического высказывания:

1. О себе, семья.
2. Погода. Времена года.
3. Мой рабочий день. Мой выходной день.
4. Наш университет.
5. Биография.
6. Экипаж судна.
7. Посещение судна.
8. Плавательная практика.
9. География водных путей.
10. Открытие Антарктиды.
11. В рейсе.

12. Моя специальность – судоводитель.
13. В порту.
14. Наша экскурсия.
15. Описание судна.
16. Индивидуальные и коллективные средства спасения. Выживание.

Содержание заданий на представление диалогических высказываний: составить диалог по образцу, составить диалог, опираясь на схему, составить диалог по речевой ситуации по заданной теме.

Требования к диалогическому высказыванию:

качественные показатели: умение принимать участие в беседе, сочетая обмен короткими репликами с более развернутыми высказываниями; умение запрашивать информацию, адекватно реагировать на реплику и собеседника, употреблять штампы диалогической речи, комбинировать реплики;

количественные показатели: объем грамматически правильно оформленных реплик каждого собеседника и их количество (10-15 реплик с каждой стороны).

В ФОС включены *темы диалогического высказывания*:

1. Знакомство.
2. Как пройти по городу.
3. Еда.
4. Покупки.
5. Посетители на борту.
6. Медицинская помощь.
7. Лоцман на борту.
8. Агент на борту.
9. Организация погрузочно-разгрузочных работ.
10. Санитарный инспектор на борту.
11. Таможенная инспекция на борту.
12. Чиновник иммиграционного управления на борту.
13. Закупка провизии.

Оценка/баллы	Критерии оценивания
<i>Отлично</i>	Задание выполнено полностью и правильно: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме. Обучающийся обладает обширным словарным запасом. При составлении высказывания демонстрируется владение изученными грамматическими структурами, используются различные типы предложений, разговорные клише. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Речь понятна: звуки произносятся правильно, без фонематических ошибок. В процессе диалогического общения обучающийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами, соблюдает нормы речевого этикета.
<i>Хорошо</i>	Задание выполнено, все требования, предъявляемые к работе, выполнены: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. При составлении высказывания демонстрируется владение почти всеми изученными грамматическими структурами, используются многие типы предложений, разговорные клише. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более двух негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание). Речь понятна: все звуки произносятся правильно, допускаются одна-две фонематические ошибки, не меняющие значение высказывания. В процессе диалогического общения обучающийся демонстрирует навыки и

	умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; но иногда испытывает трудности в понимании собеседника, не всегда соблюдает нормы речевого этикета.
Удовлетворительно	Задание выполнено частично, с ошибками, демонстрируется средний уровень выполнения задания. Большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены. Цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме. Демонстрируется достаточный словарный запас, но наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. При составлении высказываний используются только простые грамматические структуры. Допускается не более трех лексико-грамматических ошибок. Речь понятна: все звуки произносятся правильно, допускаются три фонематические ошибки, не меняющие значение высказывания. В процессе диалогического общения обучающийся демонстрирует несформированность навыков и умений речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, но не стремится поддержать беседу и зависит от помощи со стороны собеседника.
Неудовлетворительно	Задание не выполнено или выполнено со значительным количеством ошибок на низком уровне. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены. Цель общения не достигнута, тема не раскрыта. Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу. Речь почти не воспринимается на слух из-за многочисленных фонематических ошибок. Обучающийся не способен поддержать беседу в процессе диалогического общения.

3.2 Критерии и шкала оценивания контрольной работы

Контрольная работа предназначена для формирования и проверки знаний/умений/навыков в рамках оцениваемой компетенции по дисциплине. Перечень контрольных заданий, рекомендации по выполнению представлены в методических указаниях.

В ФОС включен типовой вариант контрольного задания.

INSTITUTE "MARITIME ACADEMY"

SPECIALITY: NAVIGATION

TERM I

TEST - PAPER 1

Variant 1

The Present Indefinite Tense, Degrees of Comparison, to be, to have, there is/are, the pronouns

I. Fill in the blanks. Use many, much, a lot of, little, few.

- Hurry up! We have very ... time.
- There are... computers in this lab, but very ... TV sets.
- Is there... or... snow in England in winter?
- Are there ... mistakes in my dictation? - No, your dictation is very good.
- There is still... sugar in my tea. Give me some more.

II. Open the brackets.

- Show (**he**) this picture.

2. Read (**I**) this newspaper article, please.
3. Ask (**they**) to phone (**we**).
4. Send (**she**) a telegram.
5. Whose money is that? - It is (**мой**).
6. Whose pens are those? - They are (**их**).
7. Whose car is it? - It is (**наша**).
8. Whose cabin is this? - It is (**его**).

III. Make up positive (+) and negative (-) statements and ask questions (?). Use there is/are and some/any.

1. (+) books - table
2. (-) beer - glass
3. (?) cars - near the house
4. (+) cheese - fridge

IV. Open the brackets.

1. This report is (**good**) of the two.
2. Pat's car is (**fast**) than Dan's.
3. Your camera is (**expensive**) than mine.

V. Ask questions.

1. There are gales over the sea. (**Когда?**)
2. Nick always takes part in sport competitions. (**Как часто?**)
3. Some cadets of our group are good at English. (**Кто?**)
4. It gets dark very early. (**Когда?**)
5. We never miss classes. (**Какие?**)

VI. Translate into English.

1. Осенью в Петербурге часто идет дождь.
2. Это судно заходит во многие иностранные порты.
3. У меня много работы, но мало свободного времени.
4. "Ты на вахте сегодня?" "Нет, я свободен".
5. Какие занятия курсанты посещают после занятий?

INSTITUTE "MARITIME ACADEMY"

SPECIALITY: NAVIGATION

TERM II

TEST - PAPER 2

Variant 1

The Past Continuous, the Past Simple, the Future Indefinite Tense, the present Indefinite Tense

I. Put the verbs into the correct form: the Past Continuous or the Past Simple.

1. – What you (do) at home at 8 o'clock yesterday?
– Yes, I (prepare) for my English exam, and my sister (cook) dinner.
2. He just (watch) and (wait) from 6 till 7.
3. I (see) that they (speak) all the morning in the cabin.
4. – Who ... you (talk) to as I came in?
– I (talk) to our new officer. He (start) his work yesterday.
5. – ... your ship (arrive) 3 hours ago?
– Yes. At 4 pm our ship (approach) the berth.

II. Use the Future or the Present Indefinite Tense.

1. When you (see) our chief mate ask him to call immediately.
2. He (not to go) until he (check) the documents.
3. ... they (come) and (see) us tomorrow before they (leave) the port?

III. Translate into English.

1. Вы несли вахту с 4 до 8?
2. – Если вы поедете на этом автобусе, вы доберетесь прямо в центр города.
– Сколько времени это займет, чтобы доехать туда?
– Я думаю, через 15 минут вы будете там.
3. – Что делали вчера в это время ваши помощники?
– Второй помощник работал с навигационным оборудованием, а третий - обучал практикантов, как пользоваться спасательными средствами.
4. Как только радист настроит оборудование, он передаст это сообщение.

INSTITUTE "MARITIME ACADEMY"
SPECIALITY: NAVIGATION
TERM III
TEST-PAPER 2

Variant 1

The Passive Voice

I. Open the brackets and put the verb into the necessary form Passive Voice:

1. When the inspectors came on board the repairs (to make) already.
2. The ship's position (to define) just.
3. Look! A tanker (to tow) by the tugs.
4. Containers (to fasten) always properly.
5. This poem (to write) in the 15th century.
6. This news (to read) by next Saturday.

II. Change these sentences from active to passive:

1. He performed his duties well.
2. We inform them about the port regulations.
3. They have built their house recently.
4. I will meet him at the railway station.

III. Translate these sentences into English:

1. В XX веке было открыто несколько островов.
2. Экспедиция еще не организована.
3. Спасательную шлюпку спустят через 5 минут.
4. Когда мы достигли бухты, сообщение было уже отправлено.
5. Его всегда ждут?
6. Нельзя использовать это оборудование.

INSTITUTE "MARITIME ACADEMY"
SPECIALITY: NAVIGATION
TERM 4
TEST 2
VARIANT 1

The Gerund, the Infinitive, the Complex Object, the Complex Subject

1. Change the sentence using the Gerund or the Infinitive or the Complex Object or the Complex Subject as indicated.

- 1) This device is used to define the ship's position. (**the Gerund**)
- 2) It is known that we will have our shipboard training on the *Sedov*. (**the Complex Subject**)

- 3) We expected that our vessel would arrive at the port of destination in time. (**the Complex Object**)
- 4) It is likely that they used only magnetic compass. (**the Complex Subject**)
- 5) The chief mate saw that the seamen were unloading the cargo in the hold. (**the Complex Object**)
- 6) He must check the documents. It is his responsibility. (**the Gerund**)

2. Translate the sentences into English.

- 1) Третий помощник разрешил нам покинуть судно. (**the Complex Object**)
- 2) Они были первыми, кто достиг Северного полюса. (**the Infinitive**)
- 3) Говорят, что уже они связались с береговой радио станцией. (**the Complex Subject**)
- 4) Туман помешал им войти в канал. (**the Gerund**)
- 5) Мы бы хотели, чтобы вы доставили груз к причалу. (**the Complex Object**)
- 6) Кажется, это называется брашпиль. (**the Complex Subject**)
- 7) Портовые власти пришли на борт, чтобы проверить трюмы. (**the Infinitive**)
- 8) Наше судно вышло из порта, не пополнив запасы топлива. (**the Gerund**)

**INSTITUTE "MARITIME ACADEMY"
SPECIALITY: NAVIGATION**

Test 1

Term 5

Variant 2

1. Skim-read the text

The earliest navigators probably learned to steer their ships between distant ports by landmarks. This everyday visual approach to navigation is called piloting. Keeping these points in view required that they stay quite close to shore, but they started ocean voyages out of sight of land thousands of years ago in various parts of the world. The details of how these voyagers found their way are not known, but the use of the Sun and stars as guides is mentioned in many books.

East and west are traditionally identical with the directions of sunrise and sunset; north and south are determined by the directions of shadows cast by the noonday Sun. By night the stars rise in the east and set in the west, and in the Northern Hemisphere their rotation around the Pole Star due to the Earth's rotation has long been a fact of the navigator's life.

For many centuries navigators oriented themselves by relying just as strongly on meteorological indications (the directions from which steady winds blew) as on astronomical ones (the positions and apparent motions of the Sun and stars). The Mediterranean sailor could distinguish the cold north wind from the warm south wind. Names were given to eight principal winds, and the directions of these winds became the eight equally spaced points of the wind rose of the Classical mariner.

2. Translate the passage in italics into Russian.

3. Scan the text and complete the sentences

1) Piloting is

- A. steering vessels using visual signs ashore.
- B. taking ships between distant ports.
- C. keeping visual landmarks in view.

2) The voyagers found their way

- A. by keeping close to shore.
- B. by using Sun and stars as guides.
- C. by the routes established by later sailors.

3) Meteorological and astronomical indications were used

- A. to distinguish the cold north wind from the warm south wind.
- B. to orient themselves at sea.
- C. to make up the wind rose.

INSTITUTE "MARITIME ACADEMY"
SPECIALITY: NAVIGATION

Test 1

Term 6

Variant 1

Translate into Russian

- 1) Signals are exhibited at night, from signal masts on Skanskaien and Sterneskaien, by red, green and white lights to give berthing instructions and to indicate an arriving vessel's berth; such signals should be acknowledged by a blast on the whistle.
By day, a red flag is displayed at the berth allocated to the vessel.
- 2) Anchorage can be obtained 2 miles W of Gradyb Approach Light-buoy in a depth of 14 to 15 m. This berth is useful while waiting for the tide or pilot but is unsafe in S or W gales. There are abandoned submarine cables in the vicinity, as shown on the charts.
Smaller vessels of appropriate size can anchor safely in the entrance to Hjerting Lob.

Оценка/баллы	Критерии оценивания
<i>Отлично</i>	Контрольная работа выполнена полностью, без ошибок (возможна одна неточность, описка, не являющаяся следствием непонимания материала).
<i>Хорошо</i>	80-90% заданий контрольной работы выполнено правильно.
<i>Удовлетворительно</i>	60-70% заданий контрольной работы выполнено правильно.
<i>Неудовлетворительно</i>	Менее 60% заданий контрольной работы выполнено правильно.

3.3 Критерии и шкала оценивания индивидуального чтения обучающихся.

Индивидуальное чтение является одним из средств формирования и проверки знаний/умений/навыков в рамках оцениваемых компетенций по дисциплине. Для этого необходимо:

- 1) выбрать материал для чтения, который соответствует содержанию рабочей программы,
- 2) прочитать и отметить новые слова и словосочетания,
- 3) записать в тематический словарь их транскрипцию и перевод.

Материалом для текущего контроля успеваемости студентов-бакалавров по индивидуальному чтению являются художественные, научно-популярные тексты и тексты профессиональной направленности по направлению подготовки.

Норма чтения на семестр составляет 25 000 печ. знаков художественного текста или 5000 печ. знаков научно-популярных или специальных текстов. Тексты для чтения студенты подбирают из информационных ресурсов сети Интернет, а также из художественной, научно-популярной и специальной литературы на английском языке, включающей самую разнообразную тематику по актуальным проблемам современности и профессионального профиля.

Для отчета по индивидуальному чтению в течение семестра обучающийся представляет прочитанный материал и тематический словарь.

При работе с текстом необходимо пользоваться словарями различного характера, лингвистической или контекстуальной догадкой, разнообразными подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.).

Контроль осуществляется в виде выборочного чтения, перевода и краткого пересказа текста. Для устного отчета по прочитанному материалу обучающемуся может быть предложено:

- 1) прочитать и перевести отрывок из представленного текста;
- 2) кратко передать содержание прочитанного текста;
- 3) прокомментировать информацию, полученную из текста.

Выбор тех или иных заданий для устного отчета осуществляется преподавателем исходя из особенностей материала для чтения.

Индивидуальное чтение студента оценивается по системе «зачтено»/«не зачтено».

Оценка/баллы	Критерии оценивания
<i>Отлично</i>	Отчет по индивидуальному чтению подготовлен качественно в соответствии с требованиями. Обучающийся не допускает произносительных ошибок при чтении текста, адекватно переводит текст с английского языка на русский и передает содержание текста на английском языке, комментирует его, не допуская ошибок и не искажая смысл прочитанного.
<i>Хорошо</i>	Отчет по индивидуальному чтению подготовлен достаточно качественно в соответствии с требованиями. Обучающийся допускает незначительное количество (1-2) произносительных ошибок при чтении текста, адекватно переводит текст с английского языка на русский, комментирует его и передает содержание текста на английском языке, допуская незначительное количество ошибок (1-2), не искажая смысл прочитанного.
<i>Удовлетворительно</i>	Отчет по индивидуальному чтению подготовлен удовлетворительно, в соответствии с требованиями. Обучающийся допускает некоторое количество (2-3) произносительных ошибок при чтении текста, переводит текст с английского языка на русский и передает содержание текста на английском языке, допуская некоторое количество ошибок (2-3). Комментарии по содержанию текста отсутствуют или носят ограниченный характер.
<i>Неудовлетворительно</i>	Отчет по индивидуальному чтению не представлен. ИЛИ Обучающийся допускает значительное количество произносительных ошибок при чтении текста (больше 3), не может перевести текст с английского языка на русский, не понимает смысл прочитанного, не может пересказать текст, прокомментировать его и ответить на вопросы преподавателя.

3.4 Критерии и шкала оценивания тестирования, целью которого является оценка усвоения лексического минимума.

Перечень тестовых вопросов и заданий, описание процедуры тестирования представлены в методических указаниях к выполнению самостоятельных работ.

В ФОС включен типовый вариант тестового задания для оценки усвоения лексического минимума:

Выберите правильный вариант:

1. The extreme fore of the vessel is called
a) stern b) stem c) aft
2. The ... is the intermediate deck between the upper deck and the inside bottom of the vessel.
a) tweendeck b) main deck c) lower deck
3. Access to a hold can be obtained through
a) porthole b) chain locker c) hatch
4. Collision bulkheads are ... and prevent the vessel from flooding.
a) waterlogged b) watertight c) watery
5. Cofferdams are empty spaces and they prevent liquids from leaking from one ... into the other.
a) double bottom tank b) cabin c) mess-room.
6. The engine room is a space that contains the vessel's
a) echo sounder b) GPS-receiver c) propulsion plant

7. On the main deck we find the ... with the accommodation for the crew and passengers, the mess-room, the galley and the pantry.
 a) hut b) superstructure c) bridge
8. Charts, pilot books and navigational publications are kept in the ...
 a) mess-room b) engine room c) chartroom
9. The instruments for navigation include the..., the log, the echo-sounder and some others.
 a) radar b) ruler c) rope
10. The master compass is usually situated on the ...
 a) main deck b) monkey island c) tweendeck
11. The ... line divides the vessel into a starboard side and portside.
 a) transverse b) fine c) fore-and-aft
12. "... " is used to indicate direction at a right angle to the fore-and-aft line.
 a) Ahead b) Abeam c) Astern
13. Quarterdeck is the ...
 a) aft deck b) foremost deck c) center deck
14. The foremost part of the upper deck is called the ...
 a) stem b) separation c) forecastle
15. Poop deck is a raised ...
 a) midship b) quarterdeck c) forecastle
16. The main deck is often called the "... deck".
 a) weather b) wind c) water

Оценка/баллы	Критерии оценивания
<i>Отлично</i>	90-100 % правильных ответов
<i>Хорошо</i>	70-89 % правильных ответов
<i>Удовлетворительно</i>	50-69 % правильных ответов
<i>Неудовлетворительно</i>	49% и меньше правильных ответов

3.5 Критерии и шкала оценивания посещаемости занятий

Посещение занятий обучающимися определяется в процентном соотношении

Баллы	Критерии оценки
8	посещаемость 75 - 100 %
5	посещаемость 50 - 74 %
0	посещаемость менее 50 %

4. Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) при проведении промежуточной аттестации

4.1 Критерии и шкала оценивания результатов освоения дисциплины с зачетом

Если обучающийся набрал зачетное количество баллов согласно установленному диапазону по дисциплине, то он считается аттестованным.

Сформированность компетенции УК-4	Оценка	Баллы	Критерии оценивания
-----------------------------------	--------	-------	---------------------

<i>Сформированы</i>	<i>Зачтено</i>	60-100	Набрано зачетное количество баллов согласно установленному диапазону
<i>Не сформированы</i>	<i>Не зачтено</i>	менее 60	Зачетное количество согласно установленному диапазону баллов не набрано

4.2 Критерии и шкала оценивания результатов освоения дисциплины с зачетом с оценкой

Не предусмотрен учебным планом.

4.3 Критерии и шкала оценивания результатов освоения дисциплины с экзаменом.

Результат промежуточной аттестации складывается из баллов, набранных в ходе текущего контроля и при проведении экзамена в соответствии с технологической картой дисциплины «Иностранный язык», включенной в рабочую программу дисциплины:

В ФОС включен список вопросов и заданий к экзамену и типовой вариант экзаменационного билета для проверки сформированности знаний, умений и навыков компетенций УК-4 и ПК-7:

Вопросы к экзамену по дисциплине «Иностранный язык» (очная форма -6 семестр, заочная форма – 3 курс, летняя сессия).

Вопросы блока 1:

Составьте диалог.

Тематика диалогических высказываний

1. Лоцман на борту
2. Агент на борту
3. Организация погрузочно-разгрузочных работ.
4. Санитарный инспектор на борту
5. Таможенная инспекция на борту.
6. Чиновник иммиграционного управления на борту.
7. Закупка провизии.

Вопросы блока 2:

Переведите с английского на русский язык отрывок из лоции

Тематика текстов для чтения

1. Огни. Буи и знаки
2. Наставления
3. Сигналы.

Вопросы блока 3:

Перескажите статью из газеты

Тематика текстов для чтения

1. Сообщения о происшествиях на море

Ответы на экзаменационные вопросы оцениваются по критериям и шкале, представленным в таблице:

Оценка	Баллы	Критерии оценки ответа на экзамене
Отлично	16-20	1. Диалогическое высказывание. Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме. Демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами, соблюдает нормы вежливости. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется разнообразный словарный запас. Речь понятна: звуки произносятся правильно, без фонематических ошибок 2. Перевод предложений (текста): 90-100 % правильных ответов. 3. Работа с текстом. Обучающийся полностью понял содержание текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком. В процессе чтения допускается не больше одной произносительной ошибки. Скорость чтения иноязычного текста может быть несколько медленней по сравнению с той, с которой обучающийся читает на родном языке. При передаче содержания текста допущено не более одной полной коммуникативно значимой ошибки (одной речевой ошибки, или лексической, или грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию), а также не более трех коммуникативно незначимых ошибок. На все вопросы преподавателя даны полные развернутые ответы.
Хорошо	11-15	1. Диалогическое высказывание. Задание выполнено: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; но демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника, не всегда соблюдает нормы вежливости. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание) Речь понятна: все звуки произносятся правильно, допускаются 1 фонематическая ошибка, не меняющая значение высказывания. 2. Перевод предложений (текста): 70-89 % правильных ответов. 3. Работа с текстом. Обучающийся понял содержание текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю. В процессе чтения допускается не более двух-трех произносительных ошибок, темп чтения более замедленный, чем необходимо. При передаче содержания текста допущено не более двух полных коммуникативно значимых ошибок (или двух речевых ошибок, или двух лексических, или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и четырех коммуникативно незначимых ошибок. На большинство вопросов преподавателя должны быть даны полные развернутые ответы, допускаются незначительные оговорки или ошибки, не искажающие смысла высказывания.
Удовлетворительно	1-10	1. Диалогическое высказывание. Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме. Демонстрирует несформированность навыков и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, но не стремится поддержать беседу и зависит от помощи со стороны собеседника. Демонстрируется достаточный словарный запас, но наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются только простые грамматические структуры. Допускаются не более 3 языковых ошибок. Речь понятна: все звуки в потоке речи произносятся правильно, соблюдается правильный интонационный рисунок. 2. Перевод предложений (текста): 50-69 % правильных ответов.

		3. Работа с текстом. Обучающийся не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка. В процессе чтения сделано от трех до пяти произносительных ошибок, темп чтения замедленный. В пересказе текста допущено не более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (или пяти речевых ошибок, или лексических, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и пяти коммуникативно незначимых ошибок. Обучающийся не понимает некоторые вопросы преподавателя, отвечает неправильно или односложно на более, чем 50 % вопросов.
Неудовлетворительно	Менее 1	1. Диалогическое высказывание. Задание не выполнено или выполнено со значительным количеством ошибок на низком уровне. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены. Цель общения не достигнута, тема не раскрыта. Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу. Речь почти не воспринимается на слух из-за многочисленных фонематических ошибок. Обучающийся не способен поддержать беседу в процессе диалогического общения. 2. Перевод предложений (текста): 49% и меньше правильных ответов 3. Работа с текстом. Обучающийся не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов. В процессе чтения сделано более пяти произносительных ошибок, темп чтения крайне медленный. При пересказе текста допущено более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (или пяти речевых ошибок, или лексических, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или не или непониманию) и более шести коммуникативно незначимых ошибок. Обучающийся не понимает большинство вопросов преподавателя, отвечает неправильно или односложно на более, чем 70 % вопросов.

Оценка, полученная на экзамене, переводится в баллы («5» – 20 баллов, «4» – 15 баллов, «3» – 10 баллов) и суммируется с баллами, набранными в ходе текущего контроля:

Уровень сформированности компетенции УК-4	Итоговая оценка по дисциплине	Суммарные баллы по дисциплине, в том числе	Критерии оценивания
Высокий	Отлично	96 - 100	Выполнены все контрольные точки текущего контроля на высоком уровне. Экзамен сдан
Продвинутый	Хорошо	81-95	Выполнены все контрольные точки текущего контроля на продвинутом уровне. Экзамен сдан
Пороговый	Удовлетворительно	61- 80	Контрольные точки выполнены в неполном объеме. Экзамен сдан
Ниже порогового	Неудовлетворительно	60 и менее	Контрольные точки не выполнены или не сдан экзамен

Типовой вариант экзаменационного билета:

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № _____

по учебной дисциплине **«Иностранный язык»**

6 семестр (очная форма), 3 курс (летняя сессия)

1. Make up a dialogue
2. Translate the extract from the pilot-book
3. Retell the newspaper article

Билет рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «___»_____ 20___ г., протокол №

Зав. кафедрой _____ /О. В. Саватеева/

5. Задания диагностической работы для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю) в рамках внутренней независимой оценки качества образования

ФОС содержит задания для оценивания знаний, умений и навыков, демонстрирующих уровень сформированности компетенций и индикаторов их достижения в процессе освоения дисциплины (модуля).

Комплект заданий разработан таким образом, чтобы осуществить процедуру оценки каждой компетенции, формируемых дисциплиной (модулем), у обучающегося в письменной форме.

Содержание комплекта заданий включает: тестовые задания множественного выбора, альтернативного выбора, перекрестного выбора, развернутый ответ на вопрос.

Комплект заданий диагностической работы

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
	Лексика
	<u>Выберите правильный вариант.</u>
1	1. ... lights are located so as to form a line with the centre of channels or entrance to the harbour, therefore the mariner can use the range by keeping the lights in line. a. orange b. obstruction c. leading
2	Sound signals are characterized by varied ... and silent periods. a. blasts b. flags c. balls
	Грамматика
	<u>Заполните пропуск глаголом в соответствующей видо-временной форме.</u>
3	This ferry ... in 2006. a. sink b. sunk c. sank
4	All crewmembers ... by the Coast Guard cutter soon after the accident had occurred. a. are picked up b. were picked up c. picked up
	Деловая коммуникация
	<u>Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации делового общения.</u>
5	Have you had a good trip up to now? a. Why are you interested? b. Yes, everything was all right. c. I'll tell you later.
6	Hard-a-port! a. What's the problem? b. Why so? c. Hard-a-port!
	Чтение
	<u>Прочитайте текст и выполните задания к нему</u> a. It was at seven o'clock with the hurricane at its height that the <i>Flying Enterprise</i> had struck a rock or a mine. The vessel had cracked amidships in two places. b. The list increased gradually, so the crew had to abandon the ship. But the captain decided to stay aboard till the very end. c. The rescue tug arrived some hours after dark. There were three attempts to make fast the line, the last one was a success, but it finally broke too. The sea was too rough for the fourth attempt. d. The <i>Flying Enterprise</i> was going down. The captain jumped. Ten minutes later he was aboard the tug.
7	<u>Определите, является ли утверждение</u> а) истинным б) ложным. The captain of the <i>Flying Enterprise</i> was the last to leave the ship.

8	Укажите, какому из абзацев текста (a,b,c,d) соответствует следующее утверждение: The rescuers reached the scene when it had already been dark.																				
9	Ответьте на вопрос: How long did the captain stay in the water?																				
	Письмо																				
10	Расположите части делового письма в правильном порядке																				
	<table border="1"> <tr> <td>a. Dear Sirs,</td><td>1</td></tr> <tr> <td>b. Victor Ivanov Master of the m/v Vega</td><td>2</td></tr> <tr> <td>c. Kaliningrad Shipping Company m/v Vega Tel 0319826721, Fax 0319826721</td><td>3</td></tr> <tr> <td>d. Yours faithfully,</td><td>4</td></tr> <tr> <td>e. Messrs. Watson and Co, Ship Agents, 5, Nelson avenue, Portsmouth, Hants, England, U. K.</td><td>5</td></tr> <tr> <td>f. 1 Encl. List of Charts</td><td>6</td></tr> <tr> <td>g. We would kindly request to order for our ship Admiralty Charts of port of La Guaira Nos. 2648 and 2746 and Admiralty List of Radio signals, all six volumes</td><td>7</td></tr> <tr> <td>h. July 24, 2018</td><td>8</td></tr> <tr> <td>i. Re: Charts</td><td>9</td></tr> <tr> <td>j. Attn: Mr. F. Smith</td><td>10</td></tr> </table>	a. Dear Sirs,	1	b. Victor Ivanov Master of the m/v Vega	2	c. Kaliningrad Shipping Company m/v Vega Tel 0319826721, Fax 0319826721	3	d. Yours faithfully,	4	e. Messrs. Watson and Co, Ship Agents, 5, Nelson avenue, Portsmouth, Hants, England, U. K.	5	f. 1 Encl. List of Charts	6	g. We would kindly request to order for our ship Admiralty Charts of port of La Guaira Nos. 2648 and 2746 and Admiralty List of Radio signals, all six volumes	7	h. July 24, 2018	8	i. Re: Charts	9	j. Attn: Mr. F. Smith	10
a. Dear Sirs,	1																				
b. Victor Ivanov Master of the m/v Vega	2																				
c. Kaliningrad Shipping Company m/v Vega Tel 0319826721, Fax 0319826721	3																				
d. Yours faithfully,	4																				
e. Messrs. Watson and Co, Ship Agents, 5, Nelson avenue, Portsmouth, Hants, England, U. K.	5																				
f. 1 Encl. List of Charts	6																				
g. We would kindly request to order for our ship Admiralty Charts of port of La Guaira Nos. 2648 and 2746 and Admiralty List of Radio signals, all six volumes	7																				
h. July 24, 2018	8																				
i. Re: Charts	9																				
j. Attn: Mr. F. Smith	10																				

ПК-7 Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме

	Лексика
	<u>Выберите правильный вариант.</u>
1	The ... light is usually higher than the front light. a. occulting b. rear c. flashing
2	Traffic signals, exhibited from the pile of the swing bridge, consist of 2 lights in a vertical line: fixed red – passage ..., fixed green - proceed. a. allowed b. permitted c. prohibited
	Грамматика
	<u>Заполните пропуск глаголом в соответствующей видо-временной форме.</u>
3	The crewmembers ... already ... about it. a. will be informed b. were informed c. have been informed
4	I must ... this fact in your handling-over report. a. note b. to note c. be noted
	Профессиональная коммуникация
	<u>Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации делового общения.</u>
5	It's high water here at 20.00, so we'll start mooring operations at 19.00. a. Pardon? What did you say? b. Shall we discuss it later? c. Let's discuss the plan of mooring.
6	Cigarette? a. No, thank you. I don't smoke. b. Smoking is harmful for health. c. No. Can I have a drop of cognac instead?
	Чтение
	<u>Прочитайте текст и выполните задания к нему</u> a. The 273-ton Dieppe trawler had been at sea for 10 days, and for most of that time the crew had been

	hard at work 18 hours a day. Then, homeward bound from their fishing grounds off Southern Ireland, they had run into the severe storm. The men on watch relaxed. b. At 5.11 Land's End radio picked up a SOS signal. The trawler had struck a submerged reef which tore a hole in her hull. c. Coastguardsman Winchester saw a red flare and acknowledged it with a white signal. Three minutes later the life-boat was launched.																				
7	<u>Определите, является ли утверждение</u> The hull of the trawler was not damaged. a) истинным b) ложным.																				
8	<u>Укажите, какому из абзацев текста (a,b,c) соответствует следующее утверждение:</u> The seamen were very tired.																				
9	<u>Ответьте на вопрос:</u> When did the radio station receive a SOS signal?																				
	Письмо																				
10	<u>Расположите части делового письма в правильном порядке</u> <table border="1"> <tr> <td>a. Dear Sirs,</td><td>1</td></tr> <tr> <td>b. Messrs. Watson and Co, Ship Agents, 5, Nelson avenue, Portsmouth, Hants, England, U. K.</td><td>2</td></tr> <tr> <td>c. 1 Encl. Notice of readiness</td><td>3</td></tr> <tr> <td>d. Yours faithfully,</td><td>4</td></tr> <tr> <td>e. Vladivostok Shipping Company m/v Volna Tel 0319826721, Fax 0319826721</td><td>5</td></tr> <tr> <td>f. Ivan Solnyshkov Master of the m/v Volna</td><td>6</td></tr> <tr> <td>g. Please arrange for 100 tons of fresh water to be supplied to my ship on Monday from 08.00 a.m.</td><td>7</td></tr> <tr> <td>h. May 18, 2018</td><td>8</td></tr> <tr> <td>i. Attn: Mr. M. Black</td><td>9</td></tr> <tr> <td>i. Re: Fresh water</td><td>10</td></tr> </table>	a. Dear Sirs,	1	b. Messrs. Watson and Co, Ship Agents, 5, Nelson avenue, Portsmouth, Hants, England, U. K.	2	c. 1 Encl. Notice of readiness	3	d. Yours faithfully,	4	e. Vladivostok Shipping Company m/v Volna Tel 0319826721, Fax 0319826721	5	f. Ivan Solnyshkov Master of the m/v Volna	6	g. Please arrange for 100 tons of fresh water to be supplied to my ship on Monday from 08.00 a.m.	7	h. May 18, 2018	8	i. Attn: Mr. M. Black	9	i. Re: Fresh water	10
a. Dear Sirs,	1																				
b. Messrs. Watson and Co, Ship Agents, 5, Nelson avenue, Portsmouth, Hants, England, U. K.	2																				
c. 1 Encl. Notice of readiness	3																				
d. Yours faithfully,	4																				
e. Vladivostok Shipping Company m/v Volna Tel 0319826721, Fax 0319826721	5																				
f. Ivan Solnyshkov Master of the m/v Volna	6																				
g. Please arrange for 100 tons of fresh water to be supplied to my ship on Monday from 08.00 a.m.	7																				
h. May 18, 2018	8																				
i. Attn: Mr. M. Black	9																				
i. Re: Fresh water	10																				